

	<h1>CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA HELLA SPA</h1>	SGQ ISO 9001:2015	
		MOD-COMM11 Rev2 14/03/23	
		(Rif. HELLA non disponibile)	
		Modulo Esterno	Pag. 1 di 3

## 1. DEFINIZIONI GENERALI

- "HELLA" è HELLA S.p.A., con sede in Via San Bovio 1-3, Edificio Y, 20054 Segrate (MI), P.IVA e C.F. 08448890155;
- "Cliente" è il soggetto, solo persona giuridica, che acquista il prodotto direttamente da HELLA;
- "Prodotti" sono i beni posti in vendita da HELLA in base alle presenti Condizioni Generali di Vendita di seguito "CGV";
- "Parti" sono HELLA e i suoi Clienti.

Condizioni diverse dalle presenti sono valide solo se esplicitamente e individualmente concordate per iscritto fra le Parti.

L'eventuale rinuncia di HELLA ad avvalersi di una qualsiasi delle presenti condizioni non è da intendersi come rinuncia in generale né come rinuncia ad avvalersene in seguito.

## 2. OFFERTA E ORDINE

- 2.1 L'offerta HELLA dedicata al cliente deve essere confermata per iscritto dal Cliente e restituita all'indirizzo da cui l'offerta è stata inviata. La mancata ricezione della conferma comporterà la sua mancata registrazione da parte di HELLA e quindi non comporterà il riconoscimento di eventuali accrediti da ciò derivanti. Alla ricezione della conferma dell'offerta deve seguire l'ordine da parte del Cliente, scritto e completo.
- 2.2 Il contratto si intende concluso e vincolante per le parti nel momento in cui HELLA, ricevuto l'ordine da parte del Cliente, ne dà conferma o esecuzione. Il Cliente può inviare un eventuale diverso ordine sostitutivo solo entro le ventiquattro ore dal ricevimento della conferma e comunque prima della spedizione.

## 3. LISTINI E CATALOGHI

HELLA cura attentamente la stesura di cataloghi, listini ed altre pubblicazioni; declina comunque ogni responsabilità per eventuali errori od omissioni (ad esempio, in riferimento a corrispondenze con codici di altri fornitori) e invita anzi gli utenti a segnalare inesattezze o suggerimenti per rendere più efficaci le successive edizioni. HELLA si riserva inoltre il diritto di cambiare il contenuto senza darne preventiva comunicazione.

## 4. VENDITA PRODOTTI

- 4.1 Prezzi e Prodotti possono subire variazioni senza necessità di preavviso.
- 4.2 In caso di errori di fatturazione da parte di HELLA, compresi errori di prezzo, il Cliente deve, per richiederne la rettifica, comunicare entro e non oltre 30 (trenta) giorni lavorativi dalla data della fattura per iscritto tali errori secondo le procedure interne HELLA.
- 4.3 Il Cliente non deve modificare o snaturare gli imballi, la marcatura o l'identificazione dei prodotti, né modificare la consistenza dei prodotti rispetto a come li ha forniti HELLA, né commercializzare prodotti dopo averli alterati o senza il loro imballo originale.

## 5. CONSEGNA E SPEDIZIONE

5.1 Salvo che le Parti concordino diversamente per iscritto, valgono le seguenti condizioni:

- i tempi/le date di consegna richieste dal Cliente e/o eventualmente indicate nella conferma d'ordine sono puramente indicative/ e non sono vincolanti per HELLA,
  - HELLA può effettuare, all'occorrenza, più consegne parziali invece di un'unica consegna completa.
- 5.2 Il rischio per la perdita e/o distruzione e/o deterioramento dei Prodotti passerà in capo al Cliente all'avvenuta consegna da parte di HELLA al vettore o al Cliente, conformemente agli INCOTERMS.
- 5.3 Se il Cliente non è in grado di ricevere la consegna dei prodotti ordinati, HELLA potrà affidare i prodotti in deposito a spese del Cliente. In caso di impossibilità a consegnare per causa imputabile al cliente, HELLA si riserva la possibilità di addebitare eventuali oneri derivanti dalla restituzione a HELLA o da modifiche da quanto pattuito, nonché la facoltà di cancellare l'ordine e/o le eventuali ulteriori consegne non ancora effettuate.
- 5.4 Nel caso di indisponibilità di uno o più Prodotti dopo che il Cliente ha trasmesso l'ordine o dopo che ha ricevuto la conferma d'ordine, HELLA potrà effettuare consegne parziali oppure sospendere o cancellare del tutto l'evasione dell'ordine, senza che da ciò possano derivare diritti o pretese a qualsiasi titolo da parte del Cliente o di terzi. La consegna parziale è comunque ritenuta valida e non dà diritto al Cliente al rifiuto della consegna né a richieste di risarcimento e/o indennizzo.
- 5.5 In caso di danni evidenti all'imballo e/o ai Prodotti al momento della consegna, il Cliente può respingere interamente la consegna al vettore o ritirarla interamente "con riserva", apponendo cioè tale dicitura sul documento di spedizione, e deve informare corrispondentemente HELLA entro i due giorni successivi, con prova fotografica, al fine di concordare l'eventuale reso senza spese a suo carico e come da procedure interne HELLA.
- 5.6 Il Cliente è tenuto comunque a controllare alla consegna che i Prodotti consegnati siano integri e conformi a quanto ordinato e/o ai documenti di spedizione. In caso di non conformità il Cliente deve inoltrare apposita comunicazione scritta a HELLA entro 15 (quindici) giorni dalla consegna altrimenti HELLA potrà non procedere alla sostituzione o rimborso.

## 6. VARIAZIONE DEL PREZZO DEI PRODOTTI

- 6.1 In caso di consegne da parte di HELLA da effettuare oltre tre mesi dalla data indicata nell'ordine per la consegna della merce, HELLA si riserva il diritto di modificare il prezzo in base alle condizioni di mercato vigenti al momento della consegna.
- 6.2 Nelle ipotesi previste dal presente paragrafo, HELLA dovrà dare prontamente comunicazione delle variazioni di disponibilità e di prezzo dei prodotti al Cliente.

## 7. ESPORTAZIONE

- 7.1 Nel caso in cui il prodotto venduto da HELLA debba essere esportato dal Cliente, quest'ultimo dovrà provvedere a sue spese a tutta la documentazione necessaria per l'esportazione (es. autorizzazioni all'esportazione, dichiarazioni doganali, ecc). Il Cliente si impegna a richiedere a HELLA l'eventuale documentazione necessaria entro tempistiche appropriate, così da consentire alla stessa di poter provvedere usando l'ordinaria diligenza. Il mancato rispetto delle tempistiche adeguate esonera HELLA da qualsivoglia responsabilità.
- 7.2 HELLA non risponderà per l'ammissibilità legale dell'esportazione secondo la legislazione / i requisiti tecnici del Paese di importazione. Inoltre, HELLA non risponderà per la conformità della merce agli standard tecnici eventualmente richiesti nel Paese di importazione.
- 7.3 I Prodotti militari devono essere venduti previa certificazione circa il loro utilizzo e la loro destinazione finale e previa accettazione da parte di HELLA.

## 8. CASO FORTUITO E FORZA MAGGIORE



# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA HELLA SPA

SGQ ISO 9001:2015	
MOD-COMM11 Rev2 14/03/23	
(Rif. HELLA non disponibile)	
Modulo Esterno	Pag. 2 di 3

- 8.1 In caso di forza maggiore o caso fortuito, come ad esempio, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, particolari situazioni operative, di mancanza di energia, di sciopero, ecc., HELLA può ritardare le consegne eventualmente dovute per tutto il perdurare della condizione di disturbo. Nessuna responsabilità potrà essere imputata a HELLA.
- 8.2 Se la corretta esecuzione dell'ordine diviene del tutto o in parte impossibile per cause non imputabili a HELLA, quest'ultima ha la facoltà di recedere totalmente o in parte dal contratto, senza che il Cliente abbia diritto ad alcun risarcimento.

## 9. GARANZIA PER PRODOTTO DIFETTOSO

- 9.1 Salvo accordi specifici e scritti diversi dalle presenti CGV, la garanzia nei confronti del cliente HELLA è soggetta alle disposizioni legislative vigenti e decade dopo 2 anni (salvo materiale di consumo/usurabile, come ad esempio batterie e cavi HGS) dalla consegna da parte di HELLA, sempre che si tratti di un prodotto venduto da HELLA e sempre che il difetto si sia verificato durante il periodo di validità della garanzia.  
Per usufruire della garanzia il Cliente dovrà esibire il documento fiscale del proprio acquisto del prodotto presso HELLA.
- 9.2 Sono esclusi dalla garanzia:
- prodotti contraffatti;
  - prodotti manomessi;
  - prodotti deteriorati per cattiva/erronea/inidonea manutenzione o installazione;
  - prodotti destinati ad un impiego diverso da quello previsto;
  - prodotti resi difettosi per malfunzionamento di altri apparecchi del sistema;
  - normale usura;
  - prodotto deteriorato per trattamento e/o trasporto improprio: shock di qualsiasi natura;
  - altre cause imputabili al Cliente e/o non imputabili a HELLA.
- 9.3 Il prodotto difettoso è restituibile all'indirizzo indicato da HELLA solo previa notifica scritta a quest'ultima, da trasmettere a HELLA, via e-mail, a pena di decadenza, entro e non oltre 8 giorni dalla scoperta del vizio e/o difetto, e ottenimento di specifica autorizzazione al reso di HELLA.
- 9.4 Il prodotto difettoso deve essere reso dal Cliente con copia dell'autorizzazione di cui sopra, debitamente rilasciata da HELLA e con documento accompagnatorio emesso specificamente per tale motivo, in accordo con le procedure interne di HELLA.
- 9.5 Eventuali interventi di riparazione effettuati durante il periodo di validità della garanzia non spostano i termini temporali della garanzia del prodotto acquistato in origine.
- 9.6 Salvo quanto previsto dalla normativa vigente, la garanzia si intende limitata alla sostituzione o riparazione gratuita o al rimborso del prezzo fatturato del prodotto reso, con esclusione di qualunque risarcimento di eventuali danni o rimborso di spese di montaggio/smontaggio o di altre spese correlate di qualunque natura. La scelta fra sostituzione, riparazione o rimborso spetta esclusivamente a HELLA.

## 10. RESI DI MERCE

- In tutti i casi di restituzione di merce, incluso resi per errata ordinazione del Cliente o errata registrazione/spedizione da parte di HELLA:
- la merce è restituibile solo previa richiesta scritta a HELLA, da trasmettere via e-mail, e rilascio di specifica autorizzazione al reso di HELLA: la merce sarà in tal caso restituibile all'indirizzo appositamente autorizzato,
  - la merce deve essere resa insieme a copia dell'autorizzazione regolarmente rilasciata da HELLA e documento accompagnatorio emesso specificamente per tale motivo, in accordo con le procedure interne di HELLA,
  - dovrà pervenire nello stato di origine con imballi originali, integri e conservati in ottime condizioni, privi di scritte e/o etichette supplementari.
- 10.1 Resi per errata ordinazione del cliente o altri motivi non derivanti da errori HELLA: ferma restando per HELLA la piena facoltà di non accettare resi per tali motivazioni, tali resi verranno regolamentati come segue:
- 10.1.1 i resi verranno accettati senza ulteriore svalutazione solo nel caso di comunicazione da parte del Cliente a HELLA entro 5 (cinque) giorni lavorativi dal ricevimento della merce,
- 10.1.2 non verranno accettate e/o valutate richieste di resi per importi inferiori a € 50,00 per codice-articolo,
- 10.1.3 le richieste di restituzione di merce pervenute a HELLA oltre 5 (cinque) giorni dal ricevimento della merce e quelle per importi superiori a € 50,00 per codice-articolo verranno valutate ed eventualmente accettate da HELLA a fronte di una svalutazione del 15% (quindicipercento) sul prezzo ultimo di vendita, salvo differenti accordi.
- 10.1.4 Il valore totale annuo di tali resi non potrà superare il 2% del valore totale degli acquisti del cliente presso HELLA nell'anno solare precedente,
- 10.1.5 non verranno in ogni caso accettati resi per prodotti appositamente ordinati e/o cancellati o in fase di cancellazione dal listino HELLA.
- 10.1.6 La spedizione di tali resi sarà organizzata e gestita da HELLA come da procedure interne ed indicato nella suddetta autorizzazione al reso; i relativi costi saranno addebitati al Cliente successivamente.

## 11. PAGAMENTI

- 11.1 Le fatture emesse da HELLA devono essere pagate nel rispetto dei termini e delle modalità di pagamento pattuite ed ivi indicate.
- 11.2 In caso di mancato e/o ritardato pagamento da parte del Cliente di qualsivoglia importo a qualunque titolo dovuto a HELLA decorreranno, dal termine fissato per il pagamento, senza necessità di alcuna formalità da parte di HELLA, interessi di mora nella misura prevista dal D.lgs. 231/01, salvo in ogni caso il diritto al risarcimento dell'eventuale ulteriore danno e delle eventuali spese sostenute per il recupero dei crediti.
- 11.3 In caso di mancato e/o ritardato pagamento da parte del Cliente, HELLA potrà altresì variare le condizioni di pagamento, nonché richiedere pagamenti anticipati su successivi ordini o su fatture non ancora scadute o su ordini di prodotti non ancora consegnati e avrà il diritto di sospendere eventuali consegne dovute fino all'adempimento degli obblighi di pagamento o cancellarle del tutto.
- 11.4 Il Cliente non potrà trattenere o ridurre i pagamenti dovuti a HELLA, neppure in compensazione di eventuali pretese attuali o future e nemmeno in caso di reclami.
- 11.5 HELLA ha inoltre la facoltà di non dare esecuzione all'ordine, anche se confermato, ovvero di sospendere l'esecuzione, nell'ipotesi in cui il Cliente sia divenuto insolvente o siano diminuite le garanzie patrimoniali dallo stesso offerte.

## 12. CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA

Il presente contratto si risolverà di diritto con le modalità previste dall'art. 1456 cod. civ. qualora il Cliente:

- sospenda, in tutto o in parte, il pagamento degli importi dovuti a HELLA in relazione alle forniture effettuate a suo favore;

	<h1>CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA HELLA SPA</h1>	SGQ ISO 9001:2015	
		MOD-COMM11 Rev2 14/03/23	
		(Rif. HELLA non disponibile)	
		Modulo Esterno	Pag. 3 di 3

- rifiuti di ritirare la merce fornita a fronte del suo ordine;
- divulghi a terzi soggetti notizie e informazioni relative ai rapporti commerciali con HELLA;
- si sia reso irreperibile.

È fatto in ogni caso salvo il diritto di HELLA ad ottenere il risarcimento del danno subito per effetto del mancato corretto adempimento delle obbligazioni assunte da parte del Cliente, oltre ad ottenere il pagamento delle fatture per le prestazioni già eseguite.

### 13. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

13.1 Il Cliente si impegna a non diffondere a terzi qualsiasi illustrazione, disegno, calcolo, offerta o altra documentazione o dato di provenienza di HELLA, o comunque collegato a marchi, segni e/o loghi distribuiti da HELLA, senza autorizzazione scritta da parte di HELLA. Il Cliente si obbliga a non compiere alcun atto incompatibile con la titolarità dei Diritti di Proprietà Intellettuale.

13.2 Il Cliente:

- riconosce e dichiara che HELLA è titolare delle licenze d'uso dei Marchi;
- si asterrà dall'utilizzare e dal registrare marchi simili e/o confondibili con i Marchi di HELLA;
- utilizzerà i Marchi esclusivamente in ottemperanza alle istruzioni di HELLA ed esclusivamente per i fini di cui alle presenti CGV.

### 14. CODICE DI CONDOTTA HELLA e MOD. 231/01

HELLA ha adottato un Codice di Condotta e un Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo ai sensi del D.lgs. 231/01, al fine di conformare la propria attività ad elevati standard etici e di comportamento.

Il Codice di Condotta e la Parte Generale del Modello sono disponibili sul [www.hella.it](http://www.hella.it).

HELLA chiede ai propri clienti il rispetto dei principi contenuti nel Codice di Condotta nonché del D.lgs. 231/01. La violazione di tale impegno comporterà la possibilità di azionare ogni tutela prevista per legge fino alla risoluzione del contratto.

### 15. CESSIONE

Il Cliente non può cedere i diritti e/o le obbligazioni derivanti dal Contratto, senza il preventivo consenso scritto di HELLA.

### 16. VALIDITÀ DELLE CGV

Le presenti Condizioni Generali di Vendita si applicano a tutti gli ordini di fornitura a Clienti pervenuti a partire dalla data indicata nell'intestazione fino ad eventuali successive modifiche, e sostituiscono quelle precedentemente emesse.

HELLA si riserva la facoltà di variare in qualsiasi momento le presenti CGV.

HELLA rende disponibili le CGV aggiornate nel [www.hella.com](http://www.hella.com).

### 17. PRIVACY

I dati personali comunicati dal Cliente vengono trattati in conformità alla normativa vigente in materia di Protezione dei Dati Personali (Regolamento UE 2016/679 "GDPR" e succ. modifiche/integrazioni) e solo per le finalità necessarie e/o funzionali all'esecuzione del Contratto, incluso l'inoltro all'estero nella Comunità Europea, in quanto la Casa Madre HELLA GmbH & Co. KGaA ha qui sede (Germania) come pure i fornitori ad essa collegati, l'inoltro a terzi soggetti debitamente e formalmente incaricati da HELLA e finalità di marketing per la promozione delle vendite di prodotti e servizi HELLA. Copia integrale dell'informativa potrà essere visionata presso la sede HELLA.

Per non ricevere più comunicazioni di natura commerciale e newsletter sarà sufficiente scrivere in qualsiasi momento una e-mail all'indirizzo [privacy.italia@hella.com](mailto:privacy.italia@hella.com) con oggetto "cancellazione".

### 18. FORO COMPETENTE

Tutte le Offerte, accettazione dell'Offerta e Contratti sono regolate/i secondo le leggi italiane.

Il Cliente e HELLA tenteranno di comporre eventuali liti che dovessero insorgere in relazione al Contratto tramite negoziazioni in buona fede e con spirito di mutua cooperazione. Per ogni eventuale controversia che dovesse insorgere sarà competente il Foro di Milano.

<b>HELLA SPA</b>		<b>Il Cliente, per accettazione</b>
DIR-GEN / Direttore Generale Alberto Serra 		